

TRISTIS EST ANIMA MEA

Kenneth Tay

SATB divisi, unaccompanied

MUZIKSEA

TEXT AND TRANSLATIONS

Tristis est anima mea usque ad mortem:
sustinete hic,
et vigilate mecum:
nunc videbitis turbam,
quæ circumdabit me.
Vos fugam capietis,
et ego vadam immolari pro vobis.

My soul is filled with sorrow even unto death:
remain here,
and watch with me.
Now you shall see a mob,
that will surround me.
You shall take flight,
and I will go to be sacrificed for you.

Ecce appropinquat hora,
et Filius hominis tradetur
in manus peccatorum.

Behold the time is at hand,
and the Son of Man shall be delivered
into the hands of sinners.

PERFORMANCE NOTES

1. Consonant marked in square brackets, [m], should be sung on the ending consonant of the word, i.e. *mortem*.
2. Singers should sing the notes in boxes independently of each other and repeatedly for the duration of the dark lines at their own tempo, but not too quickly or slowly.

PROGRAMME NOTES

The text of *Tristis est anima mea* is the second responsory of the Tenebrae for Maundy Thursday. The opening lines are from Matthew 26:38, where Christ is in the Garden of Gethsemane and soon to be dragged away from his disciples. The opening figure is followed by a single voice that emerges from within the choir, and gradually transitions to four-part polyphonic layers. The return of the opening theme is followed by a chant-like texture in the female voices, and the closing aleatoric passage alludes to Christ's foretelling of his betrayal and eventual crucifixion.

The work is dedicated to Ellissa Sayampanathan, a dear friend who has very kindly included this piece as a premiere in Trinity College Chapel, Cambridge.

17 January 2019

to Ellissa Sayampanathan

TRISTIS EST ANIMA MEA

SATB divisi.

Tenebrae Responsory
for Maundy Thursday

Kenneth Tay (b.1992)

Solemn ♩ = 72

p *mp* *mf*

Soprano
Tris - tis est a - ni - ma me - a us - que ad mor -

Alto
Tris - tis est a - ni - ma me - a us - que ad mor -

Piano (rehearsal only)

5 *one singer, very freely* *mp*

S
Tris - tis est a - ni - ma me - a

tem - [m]¹

A
tem - [m]¹ sus - ti - ne - te hic

T
mor - tem - [m]¹

B
mor - tem - [m]¹

Pno.

¹ closed to hum
- see preface for details



Unauthorised duplication
of this score is illegal

9 *mp* *f agitato*

S sus - ti - ne - te hic_ et vi - gi - la - te me - cum nunc vi - de - bi - tis tur - bam,

A sus - ti - ne - te hic_ et vi - gi - la - te me - cum nunc vi - de - bi - tis tur - bam,

T et vi - gi - la - te me - cum nunc vi - de - bi - tis tur - bam,

B mor - tem_ nunc vi - de - bi - tis tur - bam,

Pno.

13 *ff* *Anguished mp*

S vi - de - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me. Vos fu - gam

A vi - de - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me. Vos fu - gam

T vi - de - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me. Vos fu - gam

B vi - de - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me. Vos fu - gam

Pno.

17

S ca - pi - e - tis, Vos_ fu - gam ca - pi - e - tis, et e - go va - dam *mf*

A ca - pi - e - tis, Vos_ fu - gam ca - pi - e - tis, *p*

T ca - pi - e - tis, Vos fu - gam ca - pi - e - tis, *p*

B ca - pi - e - tis, Vos fu - gam ca - pi - e - tis, *p*

Pno.

21

S im - mo - la - ri pro vo - bis, Vos_ fu - gam ca - pi - e - tis, *mf*

A *mf* et e - go va - dam im - mo - la - ri

T *mf* et e - go va - dam im - mo - la - ri pro vo - bis.

B *mf* et e - go va - dam im - mo - la - ri pro vo - bis. Vos_ fu - gam

Pno.

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

34

S *mf* *3* tem - [m]¹ ec - ce ap-pro-prin-quat ho - ra

A *mf* *3* tem - [m]¹ ec - ce ap-pro-prin-quat ho - ra

T *mf* *p* mor - - - - - tem, *mf*

B *p* ...tem

Pno.

¹ closed to hum
- see preface for details

38

S et Fi - li-us ho-mi-nis tra-de- tur in ma-nus pec-ca to - rum

A et Fi - li-us ho-mi-nis tra-de- tur in ma-nus pec-ca to - rum

T *p* mor - - - - - tem, *mf* *p*

B *mf* *p* mor - - - - - tem,

Pno.

42 *one singer, very freely* ***mp***

S Tris - tis est _____ a - ni - ma me-a _____

p
mor - tem, - - - - -

p
mor - tem, - - - - -

p
mor - tem, - - - - -

p
mor - tem, - - - - -

Pno.

² notes in boxes repeated independently
- see preface for details

46

S - - - - - tem.

A - - - - - tem.

T - - - - - tem.

B - - - - - tem.

Pno.